

==== Odyssee ====(**τὸν δρα**<sup>A</sup> **μοι**<sup>D</sup> **πρ** **ἔννεπε,** **PräAktImv** **μοῦσα,**<sup>V</sup> **πολύτροπον,** **AdjA** **ὅς**<sup>N</sup> **πρ** **μάλα**<sup>Adv</sup> **πολλὰ**<sup>AdjA</sup>

[1] **den** **Mann/übe** **den** **Mann** **m sage,/veate, Muse,/Göttn, vel** **gewandten,/wändgen** **de seh veles/vel**  
[2] **πλάγχθη,**<sup>AorPas</sup> **έπει**<sup>Kon</sup> **Τροίης**<sup>G</sup> **ἱερὸν**<sup>AdjA</sup> **πτολίεθρον**<sup>A</sup> **ἔπερσεν.**<sup>AorAkt</sup>  
wurde umher getrieben, als nachdem von Troja heiligen Stadt burg zerstörte·

der Troja geehrten Castle he has destroyed er zerstörte

of the trojans holy Schloss  
[3] **πολλῶν**<sup>AdjG</sup> **δ' Pt** **ἀνθρώπων**<sup>G</sup> **ΐδεν**<sup>AorSAkt</sup> **ἄστεα**<sup>A</sup> **καὶ**<sup>Kon</sup> **νόον**<sup>A</sup> **ἔγνω,**<sup>AorSAkt</sup>  
vieler aber Menschen sah Städte und Sinn erkannte,

vielerzwei

vielerdrei